

PROTOKOLL

Organ	Gemeinderversammlung	
Datum	Freitag, 3. Dezember 2021	
Sitzungsort	Mehrzwecksaal Ipsach	
Beginn	20:00 Uhr	
Schluss	20:40 Uhr	
Stimmberechtigte Personen	2'829	
Anwesende Personen	27 oder 0.95 %	
Geheime Abstimmung	09 Personen erforderlich (<i>ein Drittel, Artikel 49 Gemeindeordnung Ipsach</i>)	
Gemeinderat		
Versammlungsleitung	Bachmann Bernhard	Gemeindepräsident
Mitglieder	Kradolfer Barbara Firer Leslie Horisberger Patrick Perler Beat Renfer André Schmid Sandro	Vizegemeindepräsidentin
Protokoll	Becker Markus	Geschäftsleitung Gemeinde
Stimmzähler*innen	Hässig Cornelia Rasper Jean-Maurice	
Nichtstimmberechtigte	Becker Markus, Geschäftsleiter Gemeinde (Protokoll) Blaser Stefan, Leiter Abteilung Einwohner und Finanzen Taube Joie, Hauswartin Gemeindezentrum	

Hinweis Datenschutz

Das Protokoll der Gemeindeversammlung wird auf der Homepage der Gemeinde (im Internet) aufgeschaltet und ist somit auch aus dem Ausland zugänglich. Enthält das Protokoll Personendaten, braucht die Gemeinde dafür eine Rechtsgrundlage (*gemäss Artikel 2 Datenschutzverordnung Kanton Bern, BSG Nr. 152.040.1*). Da die Gemeinde keine solche Rechtsgrundlage geschaffen hat, dürfen keine Personendaten publiziert werden. Aus diesem Grund werden mit Ausnahme der Gemeinderatsmitglieder und dem Gemeindepersonal keine Personendaten namentlich im Protokoll erwähnt.

Eröffnung Gemeindeversammlung

Gemeindepräsident Bernhard Bachmann (Leitung) eröffnet die Gemeindeversammlung und begrüsst die Anwesenden. Er dankt der Burgergemeinde Ipsach für die traditionelle Spende der Weihnachtsbäume. Dem Werkhof dankt er für die Installation der Weihnachtsbeleuchtung sowie das Aufstellen und Schmücken des Baums. Dem Hausdienst dankt er für die Vorbereitung des Mehrzwecksaals und der Verwaltung für die Organisation der Gemeindeversammlung.

Verstorbene

Es erscheinen auf der Leinwand die 38 Namen der Einwohner*innen, die seit der Gemeindeversammlung vom 04. Dezember 2020 verstorben sind.

TRAKTANDEN

6	8.101 Finanzplan
3276	Finanzplanung / Periode 2022 - 2026; Orientierung
7	8.111 Budget
3151	Budget 2022; Genehmigung
8	1.311 Traktandenliste
812	Mitteilungen des Gemeinderates; Information
9	1.311 Traktandenliste
813	Verschiedenes; Information

Die Versammlungsleitung macht auf folgende Voraussetzungen für die regelkonforme Durchführung der Gemeindeversammlung aufmerksam:

- Die Traktandenliste wurde am 28. Oktober 2021 im Nidauer Anzeiger publiziert. Damit wurde die Vorschrift erfüllt, dass die Einladung mindestens 30 Tage vorher öffentlich zu machen ist (Artikel 9 Gemeindeverordnung Kanton Bern, Artikel 36 Gemeindeordnung Ipsach).
- Die Botschaft mit den ausführlichen Berichten zu den einzelnen Traktanden ist an alle Stimmberechtigten verteilt worden (Artikel 35 Absatz 1 Gemeindeordnung Ipsach).
- Stimmberechtigt ist, wer das Stimmrecht in kantonalen Angelegenheiten besitzt und seit 3 Monaten in der Gemeinde wohnhaft ist (Artikel 13 Gemeindegesetz Kanton Bern, Artikel 24 Gemeindeordnung Ipsach).
- Die nicht Stimmberechtigten müssen gesondert sitzen (Artikel 41 Gemeindeordnung Ipsach).
- Die Stimmzähler*innen sind zu wählen (Artikel 41 Gemeindeordnung Ipsach).
- Die Anzahl der anwesenden Stimmberechtigten ist festzustellen (Artikel 41 Gemeindeordnung Ipsach).
- Es besteht die Möglichkeit, die Reihenfolge der Traktanden zu ändern (Artikel 41 Gemeindeordnung Ipsach).

Eine Änderung der Traktandenliste wird nicht gewünscht. Die Behandlung der Geschäfte erfolgt in der publizierten Reihenfolge.

6 8.101 Finanzplan
3276 **Finanzplanung / Periode 2022 - 2026; Orientierung**

Von 20:10 bis 20:15 Uhr

Referent André Renfer, Gemeinderat
Ressort Finanzen und Steuern

Information

Der Finanzplan gibt einen Überblick über die mutmassliche Entwicklung in den nächsten fünf Jahren. Er ist ein Arbeitsinstrument und dient dazu, Gemeinderat, Verwaltung sowie Bürgerinnen und Bürger frühzeitig aufzuzeigen, welche Massnahmen für die Führung einer gesunden Finanzpolitik ergriffen werden müssen. Der Finanzplan wird laufend nachgeführt. Über den Finanzplan, der ebenfalls den Investitionsplan beinhaltet, wird an der Gemeindeversammlung orientiert.

Entwicklung Rechnungsergebnis

Zahlen in tausend CHF	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026
Ergebnis 2016 bis 2020	557						
Ergebnis 2017 bis 2021	- 24	63					
Ergebnis 2018 bis 2022 *	- 189	- 157	- 75				
Ergebnis 2019 bis 2023 *	- 460	- 335	- 309	- 258			
Ergebnis 2020 bis 2024 *	- 1'073	- 1'196	- 1'274	- 1'303	- 1'106		
Ergebnis 2021 bis 2025 *		- 96	150	- 296	- 1	22	
Ergebnis 2022 bis 2026 *			- 289	- 447	- 93	- 87	- 95

* vor Entnahme aus Reserve

Prognose Aufwand nach funktionaler Gliederung

Zahlen in tausend CHF	2021	2022	2023	2024	2025	2026	Zuwachs
Allgemeine Verwaltung	1'860	1'928	1'944	1'960	1'978	1'998	1.4 %
Öffentliche Ordnung/Sicherheit	717	818	820	822	824	834	3.1 %
Bildung	4'326	4'168	4'185	4'202	4'223	4'246	-0.4 %
Kultur, Sport, Freizeit, Kirche	444	405	406	407	409	411	-1.5 %
Gesundheit	17	17	17	17	17	18	0.4 %
Soziale Sicherheit	8'343	8'552	8'740	8'722	8'698	8'713	0.9 %
Verkehr	1'038	1'046	1'038	1'049	1'068	1'075	0.7 %
Umwelt und Raumordnung	166	168	168	168	169	170	0.5 %
Volkswirtschaft	57	65	65	65	66	66	3.2 %
Finanzen und Steuern	2'222	2'063	1'962	1'650	1'677	1'698	- 5.2 %
Steuerfinanzierter Aufwand	19'191	19'232	19'348	19'067	19'132	19'231	0.0 %

Prognose nach Sachgruppen

Aufwand

Zahlen in tausend CHF	2021	2022	2023	2024	2025	2026	Zuwachs
Personalaufwand	3'936	4'036	4'077	4'117	4'159	4'200	1.3 %
Sach-/Betriebsaufwand	2'710	2'561	2'532	2'545	2'563	2'588	- 0.9 %
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	810	810	810	616	616	616	- 5.3 %
Finanzaufwand	193	184	184	184	184	184	- 1.0 %
Einlagen in Fonds und SP*	133	133	133	133	133	133	0.1 %
Transferaufwand	11'600	11'814	11'874	11'736	11'746	11'784	0.3 %
Ausserordentlicher Aufwand	160						- 100 %
Interne Verrechnungen	780	768	768	768	768	768	- 0.3 %

* SP = Spezialfinanzierungen

Ertrag

Zahlen in tausend CHF	2021	2022	2023	2024	2025	2026	Zuwachs
Fiskalertrag	11'474	11'394	11'770	11'874	11'985	12'097	1.1 %
Regalien und Konzessionen	130	133	134	134	134	135	0.6 %
Entgelte	2'923	2'836	2'836	2'836	2'836	2'836	- 0.6 %
Finanzertrag	317	681	313	314	315	316	- 0.1 %
Entnahmen aus Fonds und SP*	171	119	119	119	120	120	- 6.8 %
Transferertrag	4'372	4'247	4'255	4'264	4'275	4'287	- 0.4 %
Ausserordentlicher Ertrag	160						- 100 %
Interne Verrechnungen	780	768	768	768	768	768	- 0.3 %

* SP = Spezialfinanzierungen

Beurteilung

- Die Ergebnisse des Finanzplans 2022-2026 zeigen sich mit der neusten Planung relativ ausgeglichen. Die prognostizierten Aufwandüberschüsse können ab 2023 durch Entnahmen aus der finanzpolitischen Reserve abgemildert werden.
- Das strukturelle Defizit bleibt zwar bestehen, jedoch in einem Masse, dass es aufgrund der vergangenen positiven Rechnungsjahre finanziell tragbar ist.
- Die Auswirkungen der Pandemie zeigen sich erst mit dem Rechnungsabschluss 2021, deshalb sind Prognosen sehr vorsichtig zu tätigen. Je nach Auswirkung, rückt eine allfällige Steuererhöhung bereits in der nächsten Planungsperiode wieder in den Vordergrund.
- Ab Jahr 2024 entfällt der Aufwand für die Abschreibung des alten Verwaltungsvermögens von CHF 194'370 pro Jahr. Das Rechnungsergebnis wird sich entsprechend verbessern.
- Die Auswirkungen der Steuergesetzrevision und der Neubewertung amtlicher Werte der Grundstücke auf die Gemeindefinanzen sind noch sehr schwer abschätzbar.
- Erträge aus der Mehrwertabschöpfung sind im Finanzplan noch nicht berücksichtigt.

- **Spezialfinanzierung**
 - **Abwasser**

Mit der Anpassung des Einlagesatzes in den Werterhalt im Abwasserbereich weist die Spezialfinanzierung in den Planjahren ein positives Ergebnis aus.
 - **Abfall / Feuerwehr**

Der Jahresabschluss 2021 wird zeigen, ob eine Gebührenanpassung angestrebt werden muss. Die Tendenz deutet darauf hin, dass das Eigenkapital des Abfallwesens im Jahr 2024 und das Eigenkapital der Feuerwehr im Jahr 2023 aufgebracht sein wird.

Um den Handlungsspielraum der Gemeinde zu erhalten, ist die kurz- und mittelfristige Finanz- und Investitionsplanung sehr gut im Auge zu behalten, damit frühzeitig Massnahmen eingeleitet werden können.

Diskussion

Es gibt keine Wortmeldungen. Die Diskussion wird geschlossen.

**Über den Finanzplan wird an der Gemeindeversammlung orientiert.
Es ist kein Beschluss zu fassen.**

7 8.111 Budget
3151 **Budget 2022; Genehmigung**

Von 20:15 bis 20:25 Uhr

Referent André Renfer, Gemeinderat
Ressort Finanzen und Steuern

Information

Zusammenzug Allgemeiner Haushalt

- Betrieblicher Aufwand	CHF	18'376'000
- Betrieblicher Ertrag	CHF	17'527'300
- Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF	- 848'800

- Finanzaufwand	CHF	- 159'500
- Finanzertrag	CHF	647'500
- Ergebnis	CHF	487'800

- Ergebnis betriebliche Tätigkeit	CHF	- 848'800
- Ergebnis Finanzierung	CHF	487'800
- Operatives Ergebnis	CHF	- 361'000

- Ausserordentlicher Ertrag (Auflösung)	CHF	0
- Ergebnis Erfolgsrechnung Allgemeiner Haushalt	CHF	- 361'000

Erfolgsrechnung Gesamthaushalt

- Ergebnis Allgemeiner Haushalt	CHF	- 361'000
- Ergebnis Spezialfinanzierungen		
- Feuerwehr	CHF	- 15'000
- Abwasserreinigungsanlage (ARA)	CHF	62'100
- Abfall	CHF	- 23'500
- Gesamtergebnis inkl. Spezialfinanzierungen	CHF	- 337'400

Investitionsprogramm

- Unterhaltskonzept Sanierung Schulliegenschaft	CHF	50'000
- Dachsanierung Sportplatz	CHF	60'000
- Spezialfinanzierung ARA Überarbeitung genereller Entwässerungsplan sowie Unterhalt und Erneuerung Kanalisation	CHF	610'000
- Ortsplanungsrevision und Überbauungsordnungen	CHF	335'000
- Strassensanierung	CHF	358'000
Total Brutto	CHF	1'413'000

Einzelne Punkte aus dem Budget

Bei zwei Konten fehlten irrtümlich die Beträge, was nachträglich noch korrigiert worden ist.

- Ver- und Entsorgung Schulliegenschaft (Konto Nr. 2170.3120.00)	CHF	- 120'000
- Beitrag Verbandsgemeinden Regionale AHV- Zweigstelle und Regionaler Sozialdienst (Konto Nr. 5316.4612.00)	CHF	164'000
Besserstellung Budget 2022	CHF	44'000

Nach Bearbeitung durch die Finanzkommission und Genehmigung durch den Gemeinderat sowie Publikation dürfen keine Änderungen mehr vorgenommen werden, deshalb ist die Korrektur mittels Nachkrediten zu korrigieren.

- Das Budget 2022 im Allgemeinen Haushalt weist einen Aufwandüberschuss von CHF 361'000 aus.
- Der Aufwandüberschuss ist dem Eigenkapital (Stand 01.01.2021; 3.5 Mio. Franken) zu entnehmen. Da der Bilanzüberschussquotient über 30% liegt und somit eine Entnahme aus der finanzpolitischen Reserve nicht gestattet ist.
- Das Ergebnis hängt stark vom Verkauf der Parzelle 226 im nächsten Jahr ab. Falls der Verkauf nicht vollzogen werden kann, sind Sparmassnahmen nötig. Vom Verkaufspreis von CHF 504'162 fliessen CHF 368'000 in die Erfolgsrechnung und CHF 122'000 in die Spezialfinanzierung Planungsmehrwerte. Der Aufwandüberschuss würde ohne Landverkauf CHF 729'000 betragen.
- Auswirkungen von COVID-19 auf die Finanzlage der Gemeinde wird erst mit der Jahresrechnung 2021 abschätzbar
- Investitionsschwerpunkte: ARA, Planerische Tätigkeiten und Road-Konzept (Strassensanierungskonzept)

Personal

Mehrkosten aufgrund Bilanzierung Zeit- und Ferienguthaben (Auflage Revisionsstelle)

Disparitätenabbau

Die Auflösung der zu hoch gebildeten Rückstellungen für Steuerteilungen hat zur Folge, dass in den kantonalen Finanzausgleich Disparitätenabbau einbezahlt werden muss.

Steuern

Die Steuererträge 2022 wurden anhand der Prognosen und Vorgaben des Amts für Gemeinden und Raumordnung mittels der kantonalen Finanzplanungshilfe vorgenommen. Es wird mit einem Zuwachs des Fiskalertrags von 1.6 % ausgegangen. Eine defensive Budgetierung des Fiskalertrags ist aufgrund der aktuellen Lage angebracht.

Funktionale Gliederung

	Rechnung	Budget	Budget
	2020	2021	2022
Allgemeine Verwaltung	- 1'578'447	- 1'588'301	- 1'676'100
Öffentliche Ordnung und Sicherheit	212'409	- 144'015	- 165'400
Bildung	- 3'778'720	- 3'957'040	3'771'800
Kultur, Sport und Freizeit, Kirche	- 688'533	- 665'120	- 647'200
Gesundheit	- 6'833	- 17'475	- 17'300
Soziale Sicherheit	- 3'565'934	- 3'349'804	- 3'789'600
Verkehr	- 745'945	- 820'215	- 812'100
Umweltschutz und Raumordnung	- 168'337	- 281'630	- 193'200
Volkswirtschaft	81'811	91'455	79'100
Finanzen und Steuern	10'238'530	10'732'145	10'993'600

Beurteilung Budget 2021

- Der Selbstfinanzierungsgrad ist mit 52.8 % ungenügend. Jedoch ist die Schwankung von Jahr zu Jahr stark, was mit der Investitionstätigkeit zusammenhängt.
- Die Nettoschuld pro Einwohner beträgt CHF 1'577. Mehrheit der Gemeinden im Kanton Bern haben ein Nettovermögen pro Einwohner.
- Um den Handlungsspielraum der Gemeinde zu erhalten, ist die kurz- und mittelfristige Finanz- und Investitionsplanung im Auge zu behalten.

Diskussion

Es gibt keine Wortmeldungen. Die Diskussion wird geschlossen.

Abstimmung

Mit grossem Mehr und ohne Gegenstimmen

Der Antrag des Gemeinderats wird angenommen.

BESCHLUSS

1. Die Steueranlage wird unverändert bei 1,59 Einheiten belassen.
2. Der Ansatz der Liegenschaftssteuer wird bei 1,5 ‰ des amtlichen Wertes belassen.
3. Das Budget 2022 wird genehmigt:

Gesamthaushalt Aufwandüberschuss	CHF	- 337'400
- Allgemeiner Haushalt Aufwandüberschuss	CHF	- 361'000
- Aufwandüberschuss Spezialfinanzierung Feuerwehr	CHF	- 15'000
- Ertragsüberschuss Spezialfinanzierung Abwasserreinigungsanlage (ARA)	CHF	+ 62'100
- Aufwandüberschuss Spezialfinanzierung Abfall	CHF	- 23'500

- 8 1.311 Traktandenliste
812 Mitteilungen des Gemeinderats; Information

20:25 bis 20:30 Uhr

Gemeinderätin Leslie Firer, Ressort Soziales

Vom 22. November bis am 22. Dezember 2021 findet erstmals die Aktion mit dem Wunschbaum statt. Der Wunschbaum steht auf dem Vorplatz beim Gemeindezentrum. Die Idee kam vom Seniorenrat. Jede*r Ipsacher*in kann mit Wünschen aller Art einen Wunschzettel ausfüllen. Im Eingangsbereich der Gemeindeverwaltung steht ein Tisch mit den nummerierten Wunschzetteln. Wunscherfüller*innen können eine ihnen passende Karte vom Baum abnehmen und sich am Schalter der Gemeindeverwaltung melden. Dort erfährt man den Namen der zu beglückenden Person und kann den Wunsch erfüllen.

Gemeindepräsident Bernhard Bachmann

An der Gemeindeversammlung vom 09. September 2021 wurde auch im Traktandum Mitteilungen des Gemeinderats informiert, dass der Gemeinde von einem Bieler Künstler eine Schenkung von Bildern angeboten wurde, weil der Künstler seit vielen Jahren in Ipsach ein Lager hat. Wie in der Zwischenzeit publiziert wurde, hat der Künstler Heinz-Peter Kohler der Gemeinde 20 Bilder geschenkt. Der Gemeinderat wird noch entscheiden, in welcher Form die Bilder öffentlich gemacht werden sollen.

9 1.311 Traktandenliste
813 **Verschiedenes; Information**

Von 20:30 bis 20:40 Uhr

Stimmbürger*in

In Nidau soll die Seewärme mit einem Seewasser-Kraftwerk genutzt werden. Ist in Ipsach so etwas auch geplant?

Gemeindepräsident Bernhard Bachmann

Dies war bislang noch kein Thema für Ipsach.

Stimmbürger*in

Gibt es Rückmeldungen zur sanierten Hauptstrasse? Für die Radfahrer*innen sind die Randsteine der Mittelinseln gefährlich.

Gemeindepräsident Bernhard Bachmann

Die Rückmeldungen zum Flüsterbelag und zum Kreisel waren mehrheitlich positiv. Bei den Mittelinseln mit den Randsteinen sind die Meinungen geteilt.

Stimmbürger*in

Wie geht es mit dem Porttunnel weiter? Kann man sich dazu äussern?

Gemeindepräsident Bernhard Bachmann

Es gibt momentan keine Informationen. In der neuen Projektorganisation ist der Porttunnel bisher nur ein Randthema. Es haben in diesem Jahr bereits Gespräche stattgefunden. Der Gemeinderat hat kürzlich seine Haltung öffentlich bekannt gegeben. Es gab darauf noch keine Reaktionen.

Stimmbürger*in

Was bedeuten die gelb eingefärbten Fahrbahnflächen auf der Hauptstrasse?

Gemeindepräsident Bernhard Bachmann

Es handelt sich dabei um einen Mehrzweckstreifen, den es nur im Kernbereich der Hauptstrasse gibt. Dieser soll die Hauptstrasse optisch verschmälern und das Abbiegen erleichtern sowie den Verkehrsfluss fördern.

Stimmbürger*in

Wie ist der Stand beim Strassenprojekt Moosstrasse Richtung Cruchon?

Barbara Kradolfer, Gemeinderätin Ressort Bau und Planung

Es ist ein Projekt in Bearbeitung. Für die Umsetzung ist auch Land von der Burgergemeinde Ipsach zu erwerben. Eventuell gibt es im Frühjahr 2022 mehr Informationen dazu. Für den Kredit ist voraussichtlich eine Urnenabstimmung erforderlich.

Stimmbürger*in

Seit Jahren ist die Rede von einem Spielplatz am See. Wie steht es damit?

Barbara Kradolfer, Gemeinderätin Ressort Bau und Planung

Der Spielplatz ist nach wie vor geplant. Für die Erstellung des Spielplatzes ist es von Vorteil, die Genehmigung der Überbauungsordnung abzuwarten. Diese ist in der dritten Vorprüfung beim Kanton. Über die Überbauungsordnung wird es eine Urnenabstimmung geben.

Es gibt keine weiteren Wortmeldungen mehr.

Gemeindepräsident Bernhard Bachmann informiert über die Rügepflicht. Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort an der Gemeindeversammlung zu beanstanden. Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Es gibt keine Meldungen zur Rügepflicht.

Gemeindepräsident Bernhard Bachmann schliesst die Gemeindeversammlung mit dem Dank für die Teilnahme. Er wünscht schöne Festtage und alles Gute im neuen Jahr.

Er weist darauf hin, dass beim Verlassen des Mehrzwecksaals das Kontaktformular in die Urne einzuwerfen ist.

Aufgrund des Coronavirus und den Schutzmassnahmen muss auf die traditionelle Gulaschsuppe vom Akkordeon-Orchester Ipsach wie im Vorjahr erneut verzichtet werden. Die Teilnehmenden erhalten dafür einen Lebkuchen von der Bäckerei Züttel aus Ipsach.

Einwohnergemeinde Ipsach



Bernhard Bachmann
Gemeindepräsident



Markus Becker
Geschäftsleiter Gemeinde

Öffentliche Auflage

Das Protokoll ist spätestens 30 Tage nach der Gemeindeversammlung während 30 Tagen öffentlich aufzulegen (*Artikel 71 Absatz 1 Gemeindeordnung Ipsach*).

Publikation im Nidauer Anzeiger
– Donnerstag 16. Dezember 2021

Die Auflage dauerte von
– Freitag 17. Dezember 2021 bis
– Montag 17. Januar 2022



Markus Becker
Geschäftsleiter Gemeinde

Genehmigung

Es sind keine Einsprachen gegen das Protokoll eingereicht worden.
Der Gemeinderat hat das Protokoll am 24. Januar 2022 genehmigt.
(*Artikel 71 Absatz 3 Gemeindeordnung Ipsach*)

Gemeinderat Ipsach



Bernhard Bachmann
Gemeindepräsident



Markus Becker
Geschäftsleiter Gemeinde

Publikation

Die Genehmigung des Protokolls ist am 03. Februar 2022 im Nidauer Anzeiger publiziert worden.



Markus Becker
Geschäftsleiter Gemeinde

